

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10 "

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. --- Número 3.862.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, VIERNES 12 ENERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

Comentarios de la guerra

Buscando solución

Toda guerra es un complicado problema de política internacional, cuya resolución, por la dificultad misma de los acontecimientos que la han preparado, se encomienda a la acción de las armas. Y la solución del problema de la guerra es siempre la misma: obtener la paz con las mayores ventajas—o las menores desventajas—que sea posible.

En el curso de la actual lucha de las naciones, se ha hablado diferentes veces de la solución de este problema. Durante una temporada, estuvo en boga decir que esta guerra no tendría ninguna solución determinada; que sería *tablas*. Más tarde, se lanzó la especie de que la guerra no era acabable por la acción de las armas; casi, si digéramos, que en ella las armas no tenían gran cosa que hacer para resolver el bélico problema.

El lector puede recordar como yo protesté a su tiempo contra tal género de incomprensibles afirmaciones, que pretendían convertir la más espantosa lucha que han presenciado los siglos en entretenida partida de ajedrez, o contienda de muchachos callejeros. Pero, aun a trueque de repetir conceptos que ya expliqué, no creo inútil insistir en los momentos presentes sobre el modo cómo se desarrollan todas las guerras, como base de orientación en el enmarañado campo de los acontecimientos actuales.

La acción de las armas tiene por objeto, única y exclusivamente, causar daño tal al adversario, originarle tantos sacrificios y padecimientos tan extraordinarios, que, para acabarlos de una vez, se avenga a suscribir un tratado al pie del cual jamás hubiera puesto voluntariamente su firma. Ha habido en el mundo guerras como la nuestra de Numancia—que sólo acabaron con la destrucción total de uno de los beligerantes; pero, el hecho común es que antes de llegar a este extremo, uno de los bandos considere que prolongar la guerra es inútil, y hasta perjudicial, y entonces se decide a tratar de la paz. La forma externa como se inician las negociaciones de paz difiere mucho de unos a otros casos: intervención de neutros, gestión directa, agentes secretos; pero el hecho fundamental es que dentro del cráneo de una de las colectividades en guerra ha brotado la idea de la inutilidad de los sacrificios, de la imposibilidad de la victoria, de lo absurdo de esperar alguna ayuda, que cambie el curso de los sucesos. Y este resultado lo ha producido la acción de las armas, cualquiera que sea la apariencia que otros acontecimientos secundarios den a la crisis final.

En la guerra de 1870-1871, el cerco de París se hizo tan estrecho, y de tal índole las penalidades que la falta de víveres acarrea a los habitantes de la gran capital, que las autoridades creyeron, en el mes de enero de 1871, llegado el caso de capitular. Al efecto, el día 25 de Enero—de la relación de Moltke—se dirigió Julio Favre a Versalles; para entablar las negociaciones preliminares de un armisticio, cosa que el Estado Mayor alemán se mostró propicio a concederle, pero con la condición de que se le había de garantizar que, cuando la plaza estu-

viere abastecida, no seguiría resistiendo. Además, exigió la entrega de todos los fuertes, incluso el del monte Valeriano, y la ciudad de Saint-Denis, como asimismo el desarme de las tropas del cuerpo de plaza, condiciones todas que fueron aceptadas por el negociador, y que determinaron la suspensión de armas, que empezó el día 26 de Enero.

¡Asunto de víveres! ¡Dificultades interiores, exclamará algún lector. No. Acción de las armas, que con su fuerza determinaron tal estado de cosas. Y así es de esperar que, en la guerra actual, igual que en todas, y como ya escribí hace tiempo, la fuerza de las armas será la que redacte el tratado de paz.

Bueno es conocer, en las presentes circunstancias, la opinión de los críticos militares alemanes. El más afamado entre ellos, el comandante Morath, que durante dos años y medio ha sido portavoz de los optimismos germánicos, ha desaparecido hace pocos días de la escena, por discrepancias con la dirección del *Berliner Tageblatt*, en donde publicaba sus crónicas. El coronel Gaedke, crítico igualmente muy conocido, publica sus juicios en el *Vorwaerls* y yo juzgo conveniente transcribir algunos párrafos de sus opiniones acerca de la situación actual, porque arrojan alguna luz sobre el modo de pensar en las esferas militares de Alemania: «La victoria no es definitiva—dice—sino cuando el enemigo ha sido muerto o quedado prisionero: mientras se bate simplemente en retirada, puede reaccionar después de ser reforzado. En lo que concierne a la paz antes del término de las operaciones militares, su aceptación depende de las condi-

ciones que se ofrezcan. En este concepto, se puede representar la paz como un mercado, en donde la perspicacia, la amenaza de operaciones fantásticas, la fuerza de resistencia, constituyen las bases de un regateo en el cual la habilidad del diplomático representa el mismo papel que el arte del general en jefe en los campos de batalla. El que propone la paz, debe razonar fríamente y basar sus proposiciones no solamente sobre los resultados obtenidos sino también sobre la fuerza de resistencia de su adversario, y aún sobre los peligros que representaría para él mismo la prolongación de la guerra, y la consiguiente debilitación de sus fuerzas, sin acarrearle ventajas proporcionales. De aquí resulta que la verdadera victoria no se obtiene en casi todos los casos en los campos de batalla, sino en la mesa de las conferencias. No hay que dejarse entusiasmar por la conquista de capitales. Napoleón sucumbió en 1812, después de la conquista de Moscú, y aún la toma de París en 1914, no habría conducido a la paz con Francia, sobre todo teniendo en cuenta que los rusos habrían entonces pasado el Vístula.»

Cualquiera puede observar la contradicción entre lo que he transcrito del general Moltke, refiriéndose a 1871, y lo que dice el coronel Gaedke, comentando la situación al empezar el año 1917. En la primera de dichas fechas, Moltke y Bismarck esperaban tranquilamente en Versalles el desarrollo de los sucesos, bien convencidos de que el hambre que reinaba en París haría imposible la resistencia de la capital, y que, caída ésta, Francia entera habría de sucumbir. Las durísimas condiciones im-

puestas a Julio Favre, prueban que el terrible político alemán de 1871 no estaba de humor, en aquella fecha, de entretenerse en juegos malabares alrededor de una mesa, y que quería aplicar sencillamente la dura ley del vencedor.

El criterio ha cambiado, de acuerdo, naturalmente, con las circunstancias. En vista de ellas, sin duda, las potencias centrales iniciaron lo que los germanos titularon «la gran ofensiva diplomática» de 12 de Diciembre. Si con ésta se quería conseguir el objetivo de romper la coalición anti-germánica, los hechos han demostrado que el empeño fué vano, o los procedimientos equivocados, pues la Coalición, lejos de aflojarse, se ha robustecido de un modo tal, que ya no se ve en ella juntura por donde hacer penetrar en su compacta haz una herramienta de destrucción. El pacto de Londres, que firmaron tres o cuatro naciones, el día 3 de Septiembre de 1914, ahora ha sido restaurado y ratificado por la firma de diez naciones, caso único en la historia de la Humanidad. En esto, Alemania ha tenido menos fortuna que Napoleón. Este, con genio maravilloso, deshacía sucesivamente, en sus épocas de esplendor, las más poderosas coaliciones que contra él se formaban. Alemania, no sólo no ha logrado romper la primera, sino que ha visto engrosarla prodigiosamente.

La nota de los aliados del día 30 de Diciembre es, sencillamente, un documento al cual uno se asoma como al borde de un abismo. Desde Inglaterra hasta el Japón, desde Rusia hasta Montenegro, diez pueblos de razas diferentes, de aspiraciones diversas, unidos por el lazo común del

peligro, exclaman, no sólo que quieren luchar hasta obtener la victoria—esto se dice cada día en toda clase de documentos—sino algo mucho más grave, y es que no quieren siquiera tratar con el adversario, que pretenden su sumisión completa, su desaparición como fuerza militar en la mecánica universal.

¿Qué hará Alemania ante esta declaración solemne? ¿Intentar otra ofensiva pacífica? ¿Buscar como hasta ahora la decisión de la guerra en batallas y más batallas que en nada han solido cambiar la situación de conjunto? El momento presente es de gravedad tal que el ánimo queda como anonadado ante la magnitud de los acontecimientos que se avecinan, y por mucho que nuestra imaginación divagase, nos sería imposible determinar la solución precisa que tendrá el gran problema de la guerra, ahora claramente planteado ante nuestros ojos atolondrados.

MARIANO RUBÍO BELLVÉ.

(De *La Vanguardia*.)

Ayuntamiento de Mahon

Recaudado por Consumos los días 1.º al 5 Enero

Primera tarifa

Día 1.º.—245'24 pesetas.
Día 2.º.—575'93 id.
Día 3.º.—485'84 id.
Día 4.º.—687'58 id.
Día 5.º.—915'80 id.

Segunda tarifa

Día 1.º.—58'93 pesetas.
Día 2.º.—36'69 id.
Día 3.º.—26'62 id.
Día 4.º.—27'84 id.
Día 5.º.—55'72 id.

24

IVANHOE

—estoy acostumbrado, hermano prior, a bregar con esa clase de gente. Los cautivos turcos son tan rebeldes y tan indómitos como pudiera haberlo sido el mismo Odín (1); y no obstante, con sólo dos meses de hospedaje en mi casa al cuidado de mi maestro de esclavos, se ponen tan mansos como los corderos, humildes, sumisos, serviciales y dóciles a todo lo que se les manda. Y cuenta que saben manejar la daga y el veneno, y no vacilan en servirse de ellos cuando se les presenta ocasión de hacerlo.

—Sí—respondió el prior de Jourvaux; pero cada tierra tiene sus diferentes usos y costumbres; además de que nada hubiéramos adelantado en nuestra demanda dando de golpes a ese hombre; y ahora, por lo que respecta a este último, os advierto que si damos con él, nos armará una quimera, sabiendo el trato que de nosotros ha recibido un vasallo suyo. Acordaos de lo que, acerca de ese opulento hidalgo os he dicho ya; cómo es altivo, vano, envidioso e irritable, que no retrocede ante los más encopetados, incluso sus dos vecinos Reginaldo Frente de buey y Felipe Malvoisin, que no son niños de teta. El nombre de *el Sajón*, con que se le designa, generalmente, procede del empeño con que sostiene los privilegios de su alcurnia, y de la vanagloria con que hace alarde de su descendencia directa de Hereward, famoso campeón del tiempo de los reyes sajones. Se jacta de pertenecer a una nación cuya procedencia no se atreven a confesar otros muchos por no sufrir los males que se ven obligados a soportar los vencidos.

—Prior Aymer—dijo el templario,—concedo que, en materia de belleza seáis vos tan buen voto como el más galán trovador; pero muy hermosa ha de ser esa Rowena para reducirme al sufrimiento y tolerancia de que debo valerme si he de granjearme el favor de tan indómito sajón como su padre Cedric, según me lo habéis descrito.

(1) Divinidad de la mitología escandinava.

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

21

que la hospitalidad no se reclama entre los eclesiásticos, porque prefieren demandársela a los laicos para proporcionarles ocasión de hacer una obra meritoria a los ojos de Dios que estima mucho los servicios rendidos a sus servidores.

—Es cierto—dijo Wamba—que yo, que no soy más que un asno, tengo el honor de llevar campanillas como la mula de su reverencia; sin embargo, tengo entendido que la caridad bien ordenada comienza por uno mismo.

—Vamos, basta de insolencias—dijo entonces el jinete armado, rompiendo aquel diálogo con voz sonora y altanera,—y dinos el camino de... ¿cómo decís, padre prior, que se llama ese hidalgo?

—Cedric el sajón—respondió el prior; y añadió dirigiéndose a Wamba:—buen amigo, dinos si estamos cerca de su morada y cuál es el camino que a ella conduce.

—Es algo difícil dar con él—dijo Gurth que hasta entonces había permanecido callado;—y además la familia de Cedric se recoge temprano.

—Poco importa—dijo el malhumorado caminante;—no les costará mucho trabajo levantarse y suministrar lo necesario a sujetos como nosotros, que no solemos pedir hospitalidad aun cuando tenemos derecho a exigirla.

—Yo no sé—dijo Gurth con marcada sequedad,—si debo indicar el camino de la casa de mi amo a los que reclaman como derecho el abrigo que otros piden como favor.

—¿Te atreves a disputar conmigo, miserable vasallo?—dijo el de la armadura espoleando a su caballo, adelantándose precipitadamente hacia Gurth, y alzando el látigo de montar que en su mano llevaba, para castigar lo que, en su opinión, era inaguantable insolencia en boca de un hombre nacido para obedecer.

Gurth le miró con ojos que revelaban la ferocidad y el deseo de venganza, y con pronto, aunque trémulo

Teléfono n.º 113 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9Sábado 13 de Enero de 1917. **DIA DE GRAN MODA**

Sigue la GRAN SERIE ARTÍSTICA. ¡¡Otra nueva actriz!! ¡¡Otra famosa marcal!

ESPASMOS o LA LUCHA DE LA VIDA2.300 metros, 5 partes, «Corona Films». Por la renombradísima, bella y elegante actriz **FABIENNE FABREGES**.— **Títulos de las partes** —Primera parte: **Ilusión**.—Segunda parte: **La realidad**.—Tercera parte: **El nuevo amor**.—Cuarta parte: **La obsesión del pasado**.—Quinta parte: **Tempestades de corazón**.

Su presentación, su lujo, la bondad de sus artistas es sencillamente portentoso; mas lo que la realza hasta los límites más elevados del arte y de la emoción, en su sensato argumento, que no se separa de la realidad, presentando escenas de una naturaleza, emotividad y belleza inimaginables.

Domingo: Sesiones a las cinco y media, con sorteo, y a las ocho y media.

En breve ¡¡Sensación!! } **FRANCESCA BERTINI.**
} **LYDA BORELLI.****«LA MARÍTIMA»****Compañía Mahonesa de Vapores**

De conformidad con el artículo 21 de los Estatutos Sociales se convoca Junta General ordinaria de señores Accionistas para el día 29 de Enero actual a las cuatro de la tarde en el domicilio Social.

Se recuerda a los señores accionistas que según el artículo 22 de los Estatutos referidos, para asistir a las Juntas Generales deben proveerse de papeleta de entrada que les será expedida en las Oficinas de la Compañía hasta 24 horas antes de la anunciada para la Junta, y, no tendrán derecho a papeleta de entrada los accionistas cuyas acciones no hayan sido inscritas a su nombre en el Registro de la Sociedad con fecha anterior a la convocatoria de la Junta.

Mahón 8 de Enero de 1917.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Guillermo Gofialons.—V.º B.º.—El Vice-Presidente, Juan Victory.

CASINO LIBERAL DE SAN LUIS

Se convoca Junta general ordinaria para el día 14 del corriente a las tres de la tarde a fin de dar cuenta del balance anual.

Lo que se anuncia para conocimiento de todos socios.—El Presidente, Guillermo Fullana.

CINE MODERNO

Queda abierta una lista de abono para cuatro funciones de ópera y zarzuela grande que se celebrarán los sábados 20 y 27 de Enero y 3 y 10 de Febrero próximo a cargo de la aplaudida compañía Beut-Monté.

A los abonados a las funciones de Cine se les reservarán sus localidades hasta el sábado día 13 del actual.

Condiciones de abono en taquilla. Debut, sábado 20 Enero, con la ópera «Maruxa».

ATENEEO POPULAR**Sección Industria y Comercio**

Del ciclo de conferencias organizado por este Ateneo, la próxima estará a cargo de don Juan Gomila Borrás y versará sobre «La aptitud profesional.»

Tendrá lugar el lunes 15 de los corrientes, a las nueve y media de la noche.

De interés especial a los comerciantes e industriales.

Mahón 5 Enero de 1917.—La Junta de la Sección.

Ayuntamiento de Mahón**Recaudación de arbitrios municipales.**

Arbitrio sobre carruajes.—Id. sobre tejados que vierten las aguas a la vía pública.—Id. sobre puertas y ventanas de piso bajo que se abren al exterior.—Id. sobre motores y calderas de vapor.—Id. sobre bicicletas, motocicletas y automóviles.—Id. sobre tiendas y puestos públicos de venta de verduras y frutas fuera del mercado.—Id. sobre casas de bebida, casinos, cafés, fondas, posadas, vendedores de vino, etc., etc.

Año 1917

DON GUILLERMO DE MONCADA Massó, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad.

Hago saber: Que en virtud de lo acordado por este Ayuntamiento, quedan expuestos al público para efectos de reclamación, hasta el día 31 del actual, los padrones formados para la cobranza de los arbitrios arriba expresados, quedando señalado como período de cobranza ordinaria todos los días del mes de Febrero próximo.

El encargado de este servicio tiene establecido su despacho en la Plaza de la Constitución núm. 11 A desde las nueve de la mañana hasta la una de la tarde.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 10 de Enero de 1917.—P. G. de Moncada.

Nuestro comercio**Exportación de ganado y aves**

Hecho el resumen del año 1916 publicamos a continuación las cifras expresivas de las aves de corral y cabezas de ganado que se exportaron de este puerto para los de Palma y Barcelona.

Reses vacunas 987, mulares 107, caballos 76, asnales 13, de cerda

1.447, lanares 3.088, de ganado cabrío 524.

Gallinas 24.140, pollos 8.512, pavos 297, conejos 4.387, palomas 3.925.

En estas cifras no están indicadas las correspondientes al puerto de Ciudadela; sea la totalización de las registradas en nuestras notas comerciales.

Como dato curioso se puede calcular por término medio el valor de cada res y se tendrá idea aproximada de los miles de pesetas que han ingresado en Menorca.

Hemos observado que la exportación de este último año ha sido superior a la del anterior, lo que parece indicar que aumenta la producción de ganado y la de aves proporcionando grandes beneficios.

Para que nuestros lectores se formen una idea más exacta del ganado que se cría en Menorca recordamos el sueldo publicado hace días que detallaba el número de reses sacrificadas en el Matadero público durante el finido año y que arroja un total de 1.302 cabezas de ganado vacuno, 4.801 lanar y cabrío y 2.204 de cerda, que se pueden añadir a las reses exportadas para calcular el movimiento comercial en conjunto.

ESPECTÁCULOS**CASINO DEL CONSEY.**—Anoche además de retirarse la zarzuelita «El barbero de Sevilla» se nos ofreció el estreno de «La sombra del molino», interesante melodrama en el que se han intercalado agradables números de música.

La interpretación fué esmerada y satisfizo al público que la premió con aplausos.

Hemos citado en otras crónicas los nombres de las tiple señoras Virgili y Serrano, del primer actor señor Serrano, maestro Riba, barítono señor Murcia y tenor señor Martí, a quienes el público ha concedido sus favores.

Justo es que hoy hagamos también presente que a la esmerada labor de la compañía cooperan con aplicación y provecho la tiple señorita Alcayna,

la tiple característica señora Alonso, el tenor cómico señor Macías y el actor de carácter señor Guillen, los coros y la orquesta, así como nuestro paisano el aficionado señor Perches, a quien el público aplaudió especialmente al interpretar con acierto un papel de un avaro en la zarzuela «La sombra del molino».

CINE MODERNO.—Esta noche volverá a desarrollarse la magnífica cinta «La gran vergüenza», emocionante cine drama que anteaayer llamó la atención y gustó extraordinariamente.

Recomendamos de un modo especial la asistencia a esta exhibición por tratarse un verdadero primor del arte de proyecciones.

Mañana no habrá sesión pública por tener que disponer del local la Casa del Pueblo para celebrar una velada recreativa.

CRONICA LOCAL Y GENERAL**Asunto palpitante**

Continúa sus estudios y labores la Junta de Subsistencias insular y sus trabajos se traducen en acopio de datos, redacción de bandos y comunicaciones, gestiones de la Junta Central y de otras juntas de provincias, etc.

Ultimamente en respuesta a requerimientos oportunos y acertados el señor Delegado recibió la importante comunicación que sigue:

Gobernador de Barcelona a Delegado Gobierno de Mahón.—10 Enero 1917.

«En vista manifestaciones su telegrama fecha 8, tengo el gusto participarle que esta Junta Subsistencias, atenderá como merecen las reclamaciones que le formula, y en cuanto a embarque de artículos de consumo para esa localidad se autorizarán todos aquellos que vengan por conducto de V. S.»

En su vista todo comerciante o particular de la Isla que tenga que hacer pedidos de artículos de consumo a Barcelona pueden dirigirse a la delegación del gobierno para su autorización que se despachará inmediatamente.

**

En un departamento de la Casa Consistorial reunióse anoche la comisión obrera y de la prensa y previa extensa deliberación acordó lo siguiente:

Dirigir una comunicación al señor Delegado para expresar la complacencia por el activo trabajo que realiza la Junta Oficial de Subsistencias.

Indicar a la misma la conveniencia de llegar a un acuerdo, previas las reuniones necesarias, con representantes del gremio de fabricantes de queso a fin de que este artículo se abarate y puedan los pobres adquirirlo.

Indicar también a la misma entidad cuan conveniente es que se concedan libertades o tolerancias a los pescadores—entre ellos el uso de artes de arrastre—que al proveer más abundantemente el mercado y dar lugar a que aumente el número de aquellos obreros del mar, aliviarán doblemente la angustiosa situación derivada del problema de las subsistencias.

Se ha logrado que el problema de las subsistencias sea en Menorca asunto de todas las conversaciones y esto es conseguir mucho en esta tierra.

El queso es en este país productor de tal artículo, un alimento que los menorquines podemos incluir entre los de primera necesidad.

Por costumbre tradicional aquel derivado de la leche se coloca siempre sobre la mesa de pobres y de ricos a quienes el estómago exige, por así decirlo una ración, diaria de tal especie.

Muy bien encaminadas van por lo mismo todas las gestiones conducentes

movimiento, echó mano al cuchillo; pero el prior de Jourvaux, previendo la violencia, intervino en la cuestión.

—Por la Santísima Virgen, hermano Brián, no penséis que os halláis en Palestina, echando y haciendo bravucadas entre paganos turcos o infieles sarracenos: nosotros, los que habitamos esta isla de Inglaterra, no gustamos de golpes. Dime, buen amigo—continuó, dirigiéndose a Wamba, y acompañando su arenga con una moneda de plata,—¿dónde está el camino de la casa de Cedric, el sajón? Me resisto a creer que lo ignores, y tu obligación es encaminar al extraviado aun cuando no tenga el carácter sacerdotal que nosotros poseemos.

—Nada más cierto, reverendo padre—dijo Wamba,—que la cabeza morisca de vuestro reverendo compañero me ha trastornado un tanto, y que hasta los huesos me tiemblan de susto. Ni siquiera sé si podré llegar esta noche a casa.

—Vaya—respondió el monje,—que, como quieras, no tardarás en volver en tí. Este reverendo padre ha pasado la vida entera peleando en Palestino: es de la orden de los caballeros templarios, que ya debes conocer.

—Sea lo que quiera—dijo Wamba,—con tal que no tenga esos repentinos arranques con los que van por su camino sin meterse con nadie, aunque tarden en contestar a las preguntas que se les hacen sobre asuntos en que ni les va ni les viene.

—Con tal que me enseñes el camino de la casa de Cedric, todo te lo perdono—dijo el monje.

—Sigán vuestras mercedes esta misma vereda hasta que lleguen a una cruz caída, de la que aún queda como una vara fuera de tierra—dijo Wamba;—llegado que hayan a esta cruz, tomen el camino de la izquierda, porque hay cuatro que se cruzan en aquel punto; y yo les aseguro que hallarán buena posada antes de que la tempestad haya estallado.

—Dióle las gracias el prior, y la comitiva, apretando espuelas a los caballos, aceleró el paso, como gente que desea ponerse al abrigo de la intemperie antes que reviente la nube que amenaza.

Cuando el ruido de las pisadas de los caballos se hubo casi extinguido, Gurth dijo a su compañero:

—Si los reverendos padres siguen tu consejo, será un verdadero milagro que lleguen a Rotherwond antes de que anochezca.

—Indudablemente—respondió Wamba;—pero pueden llegar a Sheffiel si no hallan tropiezo, y aquél es buen sitio para ellos. No soy yo de aquellos cazadores que indican al perro dónde está el gamo, si no piensan perseguirlo.

—Tienes razón—dijo Gurth;—no me parece conveniente que ese templario viera a lady Rowena; y meaos aún tal vez que Cedric se las hubiese con él. Pero nosotros, como buenos criados, debemos ver, oír y callar.

Pero volvamos a nuestros caminantes, los cuales no tardaron en alejarse del bufón y del porquerizo, y siguieron su conversación en el idioma normandofrancés que era, como llevamos dicho, el que entre las gentes de distinción se usaba en aquella época, salvo los pocos que se vanagloriaban de su ascendencia sajona.

—¿Qué significa la insolente familiaridad de esos siervos?—preguntó el templario;—¿y por qué no habéis dejado que los tratara como merecen?

—Hermano Brián—respondió el prior,—en cuanto a uno de ellos, no sería fácil daros razón de sus locuras, puesto que es loco de profesión; en cuanto al otro, debo deciros que pertenece a esa raza feroz, bárbara e intratable, de la que os he hablado en más de una ocasión y de la cual aún se encuentran muchos individuos entre los descendientes de los conquistados sajones. La mayor satisfacción de esos hombres consiste en demostrar, por cuantos medios están a su alcance, la aversión que sienten por sus cosquistadores.

—Pronto les enseñaré yo a ser corteses—dijo Brián;

tes a su abaratamiento y es seguro que a la perspicacia de la Junta de Subsistencias no se ocultará que para llegar a tal fin en vez de uno sólo de los procedimientos que la ley autoriza pueden utilizarse en razonable proporción dos o más si preciso fuese.

Respecto al pescado algo íbamos a decir; pero estas notas son hoy bastante extensas y esto obliga a dejar el asunto para otro día.

Proclamamos de momento la necesidad absoluta de proveer la pesquería abundante y de que el artículo se expendiera a precio aceptable aunque dadas las circunstancias extraordinarias tengan que usarse artes de arrastre, incluso en parte del puerto y aunque padezcan un poquito, nada más que un poquito, las crías, cuya protección si bien hay que atender no debe degenerar en obsesión o manía, ni conseguirse a costa de sacrificios y privaciones de los pobres hartos castigados por inútiles conceptos.

CONSEY.—Sábado
Colosal estreno:
«El Asombro de Damasco»

Una invitación

El digno y activo Director-Gerente de «La Eléctrica Mahonesa», nuestro distinguido amigo particular don Francisco F. Andreu, en atento escrito oficial en el que incluye cortesmente su tarjeta de salutación personal invita a nuestro Director al banquete íntimo y fraternal con que la nombrada entidad celebrará el domingo a las doce el vigésimo quinto aniversario de su vida social.

El acto será al mismo tiempo un obsequio a todos los empleados, y la Junta Directiva se ha creído en el deber de invitar a los señores Directores de la prensa diaria de esta localidad.

Al acusar recibo expresamos también la estima y gratitud que nos ha merecido la deferencia de la Sociedad tan acertadamente representada por don Francisco F. Andreu.

CASINO DEL CONSEY
La última opereta estrenada en Barcelona
«El Asombro de Damasco»
para el próximo sábado

Velada recreativa

Mañana en el grandioso salón de La Casa del Pueblo tendrá lugar una velada recreativa que desde luego cabe afirmar que se verá concurrida.

El programa variado y bien combinado contiene números musicales, proyecciones y representaciones de sainetes.

Mañana publicaremos íntegro dicho programa.

Mil artículos agradables se encontrarán en

Casa Buenaventura

Del mar

A las cuatro de la madrugada ha llegado el vapor correo «Mahón» procedente de Palma con diez y seis pasajeros.

Más tarde debía salir para Alcudia y Barcelona.

Según telegrama que ha recibido «La Marítima» el «Monte-Toro» suspendió ayer la salida de Barcelona a causa del mal tiempo.

Saldrá esta tarde a las cinco si el tiempo lo permite.

Noticias cortas

Por una omisión—huelga decir que involuntaria—se dejó ayer de consignar en el suelto correspondiente a la sesión del Ayuntamiento, el nombre del teniente de Alcalde señor Carreras Hernández que asistió al acto.

Al darnos cuenta de la omisión hemos querido subsanarla.

CASINO DEL CONSEY
Próximo sábado colosal estreno:
«El Asombro de Damasco»

Procedente de Palma ha llegado esta mañana el Director Naviero de La Marítima don Juan F. Taltavull. Sea bienvenido.

Entierro

Esta mañana a las ocho y media ha tenido lugar el acto de la conducción del cadáver de don Antonio Pons Juaneda.

La demostración de duelo a que ha dado lugar prueba el afecto que al finado profesaban sus numerosos amigos, afecto que han atestiguado ante la familia.

Reiteramos a éste la expresión de nuestro pesar y saludamos especialmente a nuestro buen amigo don Juan Pons Moll, digno jefe de la Guardia Municipal e hijo del que falleció.

SE DESEA VENDER un mono a un precio económico.
Razón: Pi y Margall, 69 o 82.

PARA VENDER.—Lo está una casa-café con todos sus utensilios y mesa de billar en Mercadal, calle Mayor. Para informes en Mahón plaza de San Francisco, 15.

Sociedad General de Alumbrado

En virtud de lo que disponen los artículos 14 y 15 de los Estatutos, se convoca la Junta General ordinaria de señores accionistas para el viernes día 12 de los corrientes en el domicilio social, empezando a las cinco de la tarde.

Se previene que el derecho de asistencia debe forzosamente acreditarse, depositando 24 horas antes de la Junta General, las acciones en la Caja de la Sociedad.

Mahón 5 de Enero de 1917.—D. A. de la J. de G.—El Secretario, Francisco Terrés Coll.—V. B.—El Presidente, Pedro Pons.

Casa del Pueblo

Se convoca junta general ordinaria para hoy viernes doce del actual a las nueve de la noche para la aprobación de cuentas y elección de los cargos administrativos.

Mahón 5 de Enero de 1917.—El Presidente, Ramón Carreras.

PÉRDIDA.—De un bolso de pieles, conteniendo un llavín y unos rosarios. Se extravió por las calles de Gracia, Comercio, San Elías y Santa Eulalia.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 11 Enero

Interior serie A	78'10
Id. id. B	77'90
Id. id. C	00'00
Exterior	85'40
Amortizable 5 p. % A	99'00
Id. B	98'00
Nortes	70'95
Alicantes	70'90
Francos	80'75
Libras	22'46

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	51'55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	3 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 6°	764'1	755'1
Termómetro cent. a la sombra, máxima		8'3
Id. id. id., mínima		2'4
Viento	N.	NO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.		0,0

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Avance de los ingleses en Mesopotamia. -- Hundimiento de un buque de guerra en el Mediterráneo. -- El nuevo Presidente ruso dice que la guerra debe continuar

Las luchas obreras en Barcelona.--Un esquírol muerto y otros tres heridos

Crónica Nacional

Madrid 11, a las 14-10.

(Telegrama extraordinario)

En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes:

Con 500.000 pesetas

19005.—Balmaseda.

Con 250.000 pesetas

16807.—Alora, Madrid.

Con 100.000 pesetas

40211.—Valls.

Con 50.000 pesetas

15665.—Madrid.

Con 10.000 pesetas

7208 18967 15378 15300 18259

12369 21612 25795 10665 11449

22476 5225 20550 11022 7552

944 25571 14380 22556 4714

Conferencias depositadas el día 11 a las 23-40 y el 12 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—En la región de Fille Morte preparamos una mina que luego hicimos estallar.

La explosión causó tremendos destrozos en las trincheras enemigas.

A la derecha el enemigo inició un vivo combate al que nuestras tropas respondieron vigorosamente hasta obligar a los alemanes a retirarse después de sufrir pérdidas considerables.

Las tropas republicanas rechazaron con valentía un asalto a Couvrières y causaron estragos en las filas del enemigo al que escarmentaron rudamente y causaron numerosas bajas.

En el resto del frente hay calma.

El parte de las once

París.—El combate de artillería es muy activo en la alta Alsacia, Woevre y en Verdun.

En estas luchas no interviene actualmente la infantería.

En el resto del frente hay tranquilidad relativa.

En los frentes orientales

Parte inglés

Londres.—Después de operaciones previas afortunadas y de una eficaz preparación encomendada a los cañones atacamos las trincheras del oeste de Kut-el-Amara.

Nuestras columnas penetraron en dichos atrincheramientos y en ellos fijaron las debidas guarniciones.

En esta última operación hemos avanzado mil yardas.

Nota francesa

París.—El último parte transmitido por el general Sarrail dice que no ocurre ninguna novedad en el ejército de Salónica.

En Macedonia continúan los bombardeos.

La guerra en el mar

El «Pelayo»

Desde Berlín dan la noticia del hundimiento del vapor español «Pelayo». No dicen empero la causa de la catástrofe, ni dan acerca de la misma ningún detalle.

Hundimientos

En el Mar Mediterráneo ha sido hundido el barco de guerra «Cornwellis».

Se han salvado los oficiales y trece tripulantes.

También ha sido torpedeado un buque conductor de hidro aviones.

Aviso

El almirantazgo inglés advierte los peligros a que está expuesta la navegación por los mares del Asia Menor.

De Oriente a Occidente

De Inglaterra

El último parte inglés relativo al frente occidental habla de acciones locales.

El jefe del Gobierno inglés, señor Lloyd George, ha informado al Rey Jorge acerca de lo tratado en la conferencia de Roma.

La política rusa

En Berlín dicen que la crisis rusa se ha debido a una disparidad de criterio entre el gobierno y la дума.

Petrogrado.—El nuevo presidente del gobierno ha declarado que la guerra debe continuar.

Grecia acepta

Atenas.—El gobierno al ver la actitud firme de las naciones aliadas traducida en la nota o ultimatum, ha depuesto sus propósitos bélicos.

Grecia acepta en su integridad la nota de los aliados.

Empréstito cubierto

Londres.—Se ha cubierto con creces el último empréstito que se anunció.

La cantidad de doscientos millones de francos que se pedía al pueblo ha sido superado en más del doble.

Este esfuerzo financiero da la medida de la firmeza y decidida voluntad de la nación.

La misión Española

Londres.—Los generales españoles señores Anido, Primo de Rivera y Alvarez han visitado la Escuela de Instrucción de La Champaña.

Después la misión militar española se ha dirigido a inspeccionar la base de servicios militares establecida en Rouen.

Deutschland uber alles

El gobierno germano acaba de demostrar una vez más que se afiene al lema «Alemania sobre todo el mundo». Por orden del Kaiser el gobierno

imperial pretende movilizar a los alemanes del elemento civil residentes fuera de Alemania al amparo de las naciones donde viven estos germanos.

Se teme que la pretensión del emperador alemán le acarree conflictos con las naciones a donde quiera aquel extender sus mandatos.

Del cumplimiento de las órdenes del Kaiser en el extranjero se encargará a los cónsules alemanes respectivos.

Política y Administración

El gobierno y las cortes

Consejo en palacio

En su despacho del regio alcázar presidió ayer don Alfonso un consejo de ministros.

Al salir el conde de Romanones informó a los periodistas al tenor siguiente:

En un discurso de información sobre política interior me limité a un resumen de acontecimientos.

Expuse las causas que determinaron la última crisis y agradecí al Rey la ratificación de los poderes que me otorgó.

Luego hablamos del plan parlamentario.

La firma sometida a S. M. fué muy extensa y en ella figura el nombramiento del nuevo gobernador de Barcelona, pero se reserva el nombre del mismo hasta que sea publicado en «La Gaceta».

Al terminar su información el Conde dijo a los periodistas: iremos a las cortes con un programa claro y definido.

Sin primas

La Gaceta publica un decreto que suprime las primas a la exportación.

Agresión misteriosa

Barcelona.—Unos desconocidos la emprendieron a tiros en el interior de un taller de ebanistería del ensanche. Mataron a un obrero esquírol e hirieron a tres.

Los agresores no han sido habidos.

Alrededor de la crisis

El diario madrileño *El Día* dice que la crisis obedeció al propósito del conde de Romanones de entregar el poder a los conservadores y traicionar así el partido liberal.

Luego añade, *El Día*, el Conde culpaba a las minorías del cambio de la orientación nacional en sentido intervencionista.

El conde de Romanones ha conferenciado con los ministros de Instrucción y de Fomento, señores Burell y Gasset respectivamente.

A pesar de las negativas con que en los centros oficiales se contesta a los periodistas en el ambiente político flota todavía la crisis.

Cavia banqueteado

Los compañeros periodistas han regalado a don Mariano de Cavia las insignias de la orden de Alfonso XII. Para solemnizar la entrega se dió una cena de carácter íntimo.

Mal tiempo

Las nieves, lluvias, vientos y fríos alcanzan a muchos puntos. El temporal ha causado destrozos.

NODRIZA.—Se ofrece una; leche fresca, de pocos días.

Calle de la Cuesta, número 1, Vिला-Carlos.

CUPÓN REGALO

DE
La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados para las enfermedades del estómago y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas en todas las exposiciones a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos —Barcelona.

Agua Imperial Alcalina diurética



LA VERDADERA ECONOMIA CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios por final de temporada

SIEMPRE BARATO

¡DINERO!

Si deseáis alguna cantidad para 1.ª hipoteca...

Si queréis colocar alguna cantidad en 1.ª hipoteca...

Si necesitáis alguna de estas dos cosas, podeis dirigiros a

Plaza de la Miranda, n.º 4. Mahón

y os informarán de quien os pueda satisfacer.

Despacho: Todos los días de 1 a 3 tarde.

Almacenes La fantasía

DE PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lanería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terciopelos.

Abrigos señora, Pielés, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Todo a precios nunca vistos

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios. calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Marga 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes un peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), Paris (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Parará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 3'50 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »
Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 »
Por tres inserciones . . . 12'50 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 »
Un cuarto de página . . . 40'00 »
Media página . . . 55'00 »
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.